

## Italiano

### Collegamento

Collegare la presa MONO OUT dell'amplificatore alla presa LINE IN del woofer con il cavo di collegamento audio in dotazione.

### Nota

Se il livello di uscita dell'amplificatore non è sufficiente, il suono può non essere abbastanza forte. In questo caso collegare i terminali diffusore dell'amplificatore direttamente ai terminali SPEAKER IN del woofer.

### Impostazione del selettore del voltaggio (solo modelli che possiedono il selettore del voltaggio)

Controllare che il selettore del voltaggio del pannello posteriore del subwoofer sia regolato sulla tensione di linea in uso localmente. Se non lo fosse, portarlo sulla posizione corretta con un cacciavite prima di collegare il cavo di alimentazione a corrente alternata ad una presa di corrente.

### Collegamento del cavo di alimentazione CA

•Collegare il cavo di alimentazione CA dal woofer e dall'amplificatore ad una presa a muro.

•Assicurarsi che l'alimentazione del woofer sia disattivata prima di collegare o scollegare qualsiasi cavo di alimentazione.

## Ascolto del suono

**1** Accendere l'amplificatore e selezionare la fonte di programma.

**2** Premere POWER. Il woofer si accende e l'indicatore POWER si illumina in verde.

**3** Riprodurre la fonte di programma. Regolare il volume in modo che il suono dai diffusori anteriori non risulti distorto. Diversamente, anche il suono dal woofer risulta distorto.

### Attivazione e disattivazione automatiche dell'alimentazione — Funzione di accensione/spengimento automatici

Se il subwoofer è acceso (vale a dire se il suo indicatore POWER è illuminato di luce verde) e non viene ricevuto segnale per qualche minuto, l'indicatore POWER diviene rosso ed il subwoofer si porta in modalità di risparmio energetico. Se durante questo modo viene trasmesso un segnale al woofer, questo si accende automaticamente (funzione di accensione/ spegnimento automatici). Per disattivare questa funzione, spostare su OFF l'interruttore POWER SAVE sul pannello posteriore.

### Nota

•Non regolare mai i comandi di tono (BASS, TREBLE, ecc.) o l'uscita equalizzatore dell'amplificatore su un livello alto ed evitare l'ingresso in questo apparecchio di onde sinusoidali da 20 – 50 Hz registrate su dischi di prova disponibili in commercio o di suoni speciali (suono dei bassi di strumenti musicali elettronici, suoni pop di giradischi per dischi analogici, suoni con bassi enfatizzati in modo anormale, ecc.) ad alto livello. Queste azioni potrebbero causare danni ai diffusori.
•Quando un disco speciale contenente bassi enfatizzati in modo anormale viene riprodotto, può essere emesso del rumore oltre al suono originale. In questo caso, ridurre il livello sonoro.

•Il segnale in uscita del woofer (segnale DOLBY digitale) del processore surround digitale venduto separatamente è impostato su un livello più alto di 10 dB da Dolby Laboratories Licensing Corporation. In caso di un utilizzo normale, regolare il livello del subwoofer.

•Se si abbassa eccessivamente il volume dell'amplificatore, la funzione di accensione/spengimento automatici potrebbe attivarsi, portando automaticamente il subwoofer nella modalità di risparmio energetico.

## Regolazione del suono

È possibile regolare il suono del woofer in base al suono dei diffusori anteriori. Rinforzando il suono dei bassi è possibile ottenere effetto maggiore.

- Regolare la frequenza di taglio.  Girare il comando CUT OFF FREQ a seconda delle frequenze di riproduzione dei diffusori anteriori. Per la regolazione fare riferimento a quanto segue.
  - Diffusori normali molto piccoli: 4 – 5 cm dia.
  - Diffusori normali piccoli: 6 – 8 cm dia.
  - Diffusori normali medi: 9 – 15 cm dia.
  - Diffusori normali grandi: 16 – 24 cm dia.
  - Diffusori normali molto grandi: oltre 25 cm dia.

**Per ottenere il massimo dalla funzione convertitore di basso livello** Durante la riproduzione dell'audio di segnali LFE, Dolby digital o DTS, si consiglia di impostare il comando CUT OFF FREQ su 200Hz (valore massimo) per ottenere il massimo dalla funzione convertitore di basso livello.

- Regolare il livello di volume del woofer.  Girare il comando LEVEL in modo da regolare il suono dei bassi. Per alzare il volume girare il comando in senso orario. Per abbassare il volume girare il comando in senso antiorario.

**3** Riprodurre il brano desiderato. I toni vocali e le voci maschili che contengono suoni bassi sono i più adatti alla regolazione. Regolare il volume dei diffusori anteriori sul volume comunemente usato.

**4** Selezionare la polarità di fase.  Usare il selettore PHASE per selezionare la polarità di fase.

**5** Ripetere i punti da 1 a 4 per regolare secondo le proprie preferenze. Una volta regolato il woofer sulle impostazioni desiderate, usare il comando VOLUME dell'amplificatore per regolare il volume del woofer insieme a quello degli altri diffusori. Non è necessario regolare le impostazioni del woofer quando si cambia il livello di volume sull'amplificatore.

### Note

•Se il suono diventa distorto quando si attiva il rinforzamento dei bassi dall'amplificatore (come con D.B.F.B., GROOVE, l'equalizzatore grafico, ecc.), disattivare il rinforzamento dei bassi e regolare il suono.
•La selezione di NORMAL o REVERSE con il selettore PHASE inverte la polarità e può fornire una migliore riproduzione dei bassi in certi ambienti di ascolto (a seconda del tipo di diffusori anteriori, della posizione del woofer e della regolazione della frequenza di taglio). Consente inoltre di cambiare l'espansione e la tensione del suono e influenzare il campo sonoro. Selezionare la regolazione che offre il suono desiderato durante l'ascolto dalla posizione di ascolto normale.

### Impostazione del subwoofer

Per evitare vibrazioni o spostamenti del subwoofer durante l'ascolto, applicare i piedini al fondo del subwoofer stesso.

## Soluzione di problemi

Nel caso si presenti uno dei seguenti problemi durante l'uso del woofer, usare questa guida alla soluzione di problemi per trovare un rimedio. Se il problema dovesse rimanere irrisolto, consultare il proprio rivenditore Sony.

#### POWER indicator si accende con luce rossa.

•Se non viene ricevuto segnale per qualche minuto, POWER indicator si accende con luce rossa e il subwoofer si porta in modalità di risparmio energetico. Per disattivare questa funzione, spostare su OFF l'interruttore POWER SAVE sul pannello posteriore.

#### Suono assente.

- Controllare che il woofer e i componenti siano collegati correttamente e saldamente.
- Ruotare LEVEL in senso orario per alzare il volume.
- Regolare di nuovo il livello.

#### Il suono si ferma improvvisamente.

•I cavi diffusore possono essere cortocircuitati. Collegare correttamente i cavi.

#### Il suono è distorto.

- Il segnale in ingresso è imperfetto.
- Il livello del segnale in ingresso è troppo alto.
- Regolare CUT OFF FREQ sul valore più alto possibile quando si riproduce con il Dolby digitale.

#### Forte ronzio o rumore udibile.

- Collegare correttamente il cavo di massa del giradischi.
- contatti tra le spine dei cavi e le prese corrispondenti non sono stati eseguiti correttamente. Collegare saldamente le spine.
- Il sistema audio capta disturbi da un televisore. Allontanare il sistema audio dal televisore o spegnere il televisore.

## Caratteristiche tecniche

<b>Sistema</b>	Subwoofer attivo
<b>Tipo</b>	Subwoofer attivo
<b>Unità diffusore</b>	Woofer: 25 cm dia., tipo a cono
<b>Uscita RMS continua</b>	115 W (6 Ohms, 80 Hz, 10 <span> </span> % THD)
Campo di frequenza di riproduzione	28 Hz – 200 Hz
<b>Frequenza di taglio alte frequenze</b>	50 Hz – 200 Hz
<b>Interruttore di fase</b>	NORMAL (normale), REVERSE (opposta)
<b>Ingressi</b>	
<b>Prese di ingresso</b>	LINE IN: presa di ingresso a piedini <p>SPEAKER IN: terminali di ingresso</p>
<b>Prese di uscita</b>	SPEAKER OUT: terminali di uscita
<b>Generali</b>	
<b>Alimentazione</b>	230 V CA, 50/60 Hz
<b>Consumo</b>	70 W
	Standby: 0,5 W (nella modalità di risparmio energetico)
<b>Dimensioni</b>	Circa 295 × 345 × 400 mm (l/a/p)
<b>Massa</b>	Circa 11,5 kg
<b>Accessori in dotazione</b>	Piedini antiscivolo (4)
	Cavo di collegamento audio (1 spina fono – 1 spina fono), 2 m (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

## Polski

### Połączenia

Połącz gniazdo MONO OUT wzmacniacza z gniazdem LINE IN subwoofera za pomocą dostarczonego przewodu połączeniowego audio.

### Uwaga

Jeśli poziom wyjściowy wzmacniacza nie jest wystarczający, dźwięk może nie być dostatecznie głośny. W takim wypadku gniazda głośnikowe wzmacniacza należy bezpośrednio połączyć z gniazdami SPEAKER IN subwoofera.

### Nastawianie selektora napięcia (tylko modele wyposażone w selektor napięcia)

Sprawdź czy selektor napięcia na tablicy rzeczywistej wzmacniacza jest ustawiony do lokalnej linii napięcia sieciowego. W innym razie, przed podłączeniem przewodu połączeniowego do gniazdka ściennego, posługując się śrubokrętem, należy ustawić selektor w prawidłowej pozycji.

### Podłączanie przewodu zasilającego

•Podłącz przewód zasilający subwoofera i przewód zasilający wzmacniacza do gniazdka ściennego.
•Przed włożeniem lub wyjęciem przewodu zasilającego z gniazdka upewnij się, że subwoofer jest wyłączony.

## Słuchanie dźwięku

**1** Włącz wzmacniacz i wybierz źródło dźwięku.

**2** Naciśnij przycisk zasilania POWER. Subwoofer zostanie włączony, a wskaźnik zasilania POWER będzie świecił na zielono.

**3** Rozpocznij odtwarzanie dźwięku źródłowego. Ustaw głośność za pomocą pokrętła VOLUME, tak aby dźwięk z przednich głośników nie był zniekształcony. Jeśli dźwięk jest zniekształcony, dźwięk z subwoofera także będzie zniekształcony.

### Automatyczne włączenie i wyłączenie zasilania

— **funkcja Auto power on/off**   
Gdy subwoofer jest włączony (tj. wskaźnik zasilania POWER świeci się na zielono) i przez kilka minut nie ma żadnego wejścia sygnału, wskaźnik zasilania POWER zmienia się na czerwony i subwoofer wchodzi do trybu oszczędzania energii. Gdy w tym trybie do subwoofera zostanie przesłany sygnał, subwoofer włączy się automatycznie (funkcja auto power on/ off).

Aby wyłączyć tę funkcję, ustaw przełącznik POWER SAVE na tylnym panelu urządzenia w pozycji OFF.

### Uwagi

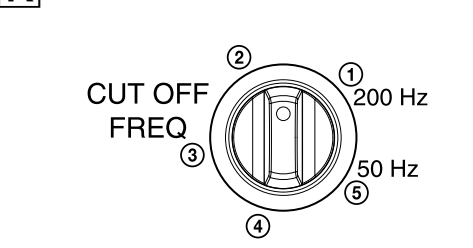
•Nie należy ustawiać pokręteł tonów wzmacniacza (BASS, TREBLE itp.) lub poziomów wyjściowego korektora na wysokim poziomie, a sinusoidalne przebiegi wejściowe nie powinny przekraczać zakresu od 20 Hz do 50 Hz dźwięku nagranego na dostępnym w sklepach dysku testowym, lub przy odsłuchiwaniu dźwięków specjalnych (basów instrumentów elektronicznych, szumu z płyty winylowej, nadmiernie wyudatnionych basów itp.). Niezastosowanie się do tej uwagi może spowodować uszkodzenie głośników.
•Jeśli odtwarzana jest płyta, na której nagrano nadmiernie wyudatnione basy, oprócz zwykłego dźwięku mogą być słyszalne szmy. W takim wypadku należy zmniejszyć głośność.
•Sygnał wyjściowy subwoofera (sygnał cyfrowy DOLBY) cyfrowego procesora surround (sprzedawany oddzielnie) ma wartość o 10 dB wyższą, ustawioną przez firmę Dolby Laboratories Licensing Corporation. W przypadku standardowego korzystania z subwoofera należy zmienić poziom subwoofera.
•Jeśli głośność wzmacniacza zostanie zmniejszona do zbyt niskiego poziomu, może włączyć się funkcja automatycznego włączania/wyłączania zasilania, co spowoduje przejście subwoofera do trybu oszczędzania energii.

### Ustawianie dźwięku

Dźwięk subwoofera można ustawić tak, aby był on dopasowany do dźwięku głośników przednich. Wzmocnienie basów daje lepsze poczucie atmosfery.

- Ustaw częstotliwość odcięcia.  Ustaw pokrętło CUT OFF FREQ w odpowiedniej pozycji, w zależności od częstotliwości odtwarzana głośników przednich. Przy ustawianiu częstotliwości należy wziąć pod uwagę poniższe wartości.
  - Typowe głośniki o bardzo małych rozmiarach: średnica 4 – 5 cm
  - Typowe głośniki o małych rozmiarach: średnica 6 – 8 cm
  - Typowe głośniki o średnich rozmiarach: średnica 9 – 15 cm
  - Typowe głośniki o dużych rozmiarach: 16 – 24 cm
  - Typowe głośniki o bardzo dużych rozmiarach: średnica powyżej 25 cm

**Aby w pełni wykorzystać funkcje konwertera dolnoprzepustowego** Podczas odtwarzania sygnałów LFE, Dolby Digital lub DTS zaleca się ustawienie regulatora CUT OFF FREQ na 200 Hz (wartość maksymalna), aby uzyskać najlepszą wydajność konwertera dolnoprzepustowego.



- Ustaw głośność subwoofera.  Pokrętło LEVEL ustaw tak, aby basy były nieco lepiej słyszalne niż wcześniej. Aby zwiększyć głośność, obracaj pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby zmniejszyć głośność, obracaj pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

**3** Rozpocznij odtwarzanie ulubionego utworu i filmu. Głosy męskie zawierające dużo basów najlepiej nadają się do zmiany ustawień. Ustaw głośność głośników przednich na tym samym poziomie, co zwykle.

**4** Wybierz polaryzację fazy.  Za pomocą pokrętła PHASE wybierz polaryzację fazy.

**5** Powtórz czynności 1 – 4, aby zmienić ustawienia na preferowane wartości. Po odpowiednim ustawieniu subwoofera, za pomocą pokrętła VOLUME na wzmacniaczu ustaw głośność subwoofera i innych głośników. Nie trzeba zmieniać ustawień subwoofera przy zmianie głośności wzmacniacza.

### Uwagi

•Jeśli dźwięk zostaje zniekształcony podczas włączania wzmocnienia basów we wzmacniaczu (funkcje D.B.F.B., GROOVE, korektor graficzny itp.), należy wyłączyć wzmocnianie basów i ustawić odpowiednio dźwięk.
•Ustawienie przełącznika PHASE w pozycji NORMAL lub REVERSE PHASE powoduje zmianę polaryzacji i w pewnych środowiskach może korzystnie wpłynąć na jakość odtwarzania basów (w zależności od rodzaju głośników przednich, ustawienia subwoofera i ustawień częstotliwości odcięcia). Może to także zmienić wyudatnienie i napięcie dźwięku, a także efekt pola dźwiękowego. Podczas słuchania dźwięku w stałym miejscu wybierz preferowane ustawienie dźwięku.

### Ustawianie subwoofera

Aby uniknąć drgań lub poruszeń subwoofera podczas słuchania, przyczep do subwoofera dostarczone podkładki samoprzylepne.

### Usuwanie usterek

Jeśli podczas korzystania z subwoofera występują poniższe problemy, dzięki tym instrukcjom dotyczącym usuwania usterek można je rozwiązać. Jeśli nie można usunąć problemu, należy skontaktować się najbliższym przedstawicielem firmy Sony.

#### Dioda Wskaźnik zasilania POWER świeci w kolorze czerwonym.

•Jeśli sygnał nie jest dostarczony przez kilka minut dioda Wskaźnik zasilania POWER świeci się w kolorze czerwonym, a subwoofer przechodzi do trybu oszczędzania anegarii. Aby wyłączyć tę funkcję, ustaw przełącznik POWER SAVE (dostępny na tylnym panelu) w położeniu OFF.

#### Nie słychać dźwięku.

- Sprawdź, czy subwoofer i inne elementy systemu są podłączone prawidłowo.
- Przekręć pokrętło LEVEL zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć głośność.
- Wyzeruj poziom.

#### Dźwięk nagle zanikł.

•Przewody głośnikowe mogą być zwarte. Podłącz prawidłowo przewody.

#### Dźwięk jest zniekształcony.

- Sygnał wejściowy nie jest dobrej jakości.
- Poziom sygnału wejściowego jest zbyt wysoki.
- Podczas odtwarzania przy użyciu funkcji Dolby Digital za pomocą pokrętła CUT OFF FREQ ustaw jak najwyższą wartość częstotliwości odcięcia.

#### Słychać tylko „buczenie” i szmy.

- Podłącz prawidłowo przewód uziemienia gramofonu.
- Wtyczki przewodów połączeniowych nie zostały właściwie umieszczone w odpowiadających im gniazdach. Podłącz prawidłowo wszystkie wtyczki.
- Zestaw audio przechwytuje szmy z telewizora. Umieść zestaw audio dalej od telewizora lub wyłącz telewizor.

## Dane techniczne

<b>System</b>	Subwoofer aktywny
<b>Typ</b>	Woofer: średnica: 25 cm, stożkowy
<b>Głośniki</b>	Woofer: średnica: 25 cm, stożkowy
<b>Wyjściowa moc skuteczna przy pracy ciągłej</b>	115 W (6 omów przy 80 Hz, calc. zniekzst.harm. 10%)
<b>Zakres częstotliwości odtwarzania</b>	28 Hz – 200 Hz
<b>Częstotliwość odcięcia wysokiej częstotliwości</b>	50 Hz – 200 Hz
<b>Pokrętło wyboru fazy</b>	NORMAL, REVERSE
<b>Wejścia</b>	
<b>Gniazda wejściowe</b>	LINE IN: wejściowe typu jack <p>SPEAKER IN: gniazda wejściowe</p>
<b>Gniazda wyjściowe</b>	SPEAKER OUT: gniazda wyjściowe
<b>Ogólne</b>	
<b>Zasilanie</b>	230 V, prąd zmienny, 50/60 Hz
<b>Pobór mocy</b>	70 W <p>Gotowość: 0,5 W (w trybie oszczędzania energii)</p>
<b>Rozmiary</b>	Ok. 295 × 345 × 400 mm (szer./ wys./głęb.)
<b>Masa</b>	Ok. 11,5 kg
<b>Wyposażenie w zestawie</b>	Nozki głośnika (4) <p>Przewód połączeniowy audio (1 wtyczka phono – 1 wtyczka phono), 2 m (1)</p>

Producent zastrzega sobie prawo zmiany projektu i danych technicznych bez uprzedniego powiadomienia.